



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

30 de marzo del 2020

Estimada Comunidad de Escuelas Públicas de Elizabeth:

Espero que todos estén bien mientras continuamos enfrentando circunstancias que han desafiado la resolución de la comunidad de Elizabeth, a la gente de los Estados Unidos y los de todo el mundo. Los miembros de la comunidad escolar de Elizabeth y la gran comunidad de Elizabeth tienen una larga historia de unirse para levantarnos unos a otros y perseverar en tiempos difíciles. Me consuela saber que esta situación no es diferente.

Primero, quiero felicitar a nuestros estudiantes y familias por completar la segunda semana de aprendizaje en casa a través de nuestro Aprendizaje Remoto Electrónico (E-Remote Learning). Nuestros estudiantes, familias y miembros del equipo han demostrado una enorme paciencia, gracia y fortaleza mientras navegamos juntos por este territorio desconocido. El compromiso y el esfuerzo que nuestros estudiantes han dado a su educación durante este tiempo de aprendizaje remoto ha sido inspirador.

La salud de todos los miembros de la comunidad sigue siendo nuestra máxima prioridad, ya que la propagación de COVID-19 sigue en un camino impredecible. El Estado de New Jersey ha tomado medidas severas para "aplanar la curva" del virus y asegurar que sus residentes estén lo más seguros posible, incluyendo una orden de permanencia en el hogar para los residentes y el cierre de negocios no esenciales, entre otros.

La amenaza a la salud pública de COVID-19 es como nada en cuanto a todo lo que hemos padecido anteriormente, y es comprensible si tiene momentos de ansiedad. Las Escuelas Públicas de Elizabeth continuarán manteniéndolo informado sobre asuntos generales relacionados con COVID-19, mientras continuamos enfocados en nuestra responsabilidad de educar a los estudiantes durante estos tiempos sin precedentes.

Si tiene inquietudes sobre su salud o la de un miembro de la familia, debe comunicarse de inmediato con un médico o proveedor de atención médica. Las autoridades de salud federales, estatales y locales han establecido numerosos recursos y el estado ha establecido una ubicación central de recursos en <http://covid19.nj.gov> También hemos publicado algunos de estos recursos en nuestro sitio web: www.epsnj.org/coronavirus

Si está preocupado de haber estado en contacto directo con alguien que haya resultado positivo por COVID-19, por favor comuníquese con su médico. En casos confirmados, los oficiales de salud se comunicarán con usted durante su proceso de investigación.

Office of the Superintendent of Schools

Por favor utilice los recursos que hemos proveído, así como los que se pueden encontrar en los sitios web de oficiales de salud locales, estatales y nacionales como guía para controlar su propia salud. Si usted o un miembro de su familia padece síntomas consistentes con COVID-19, consulte a su proveedor de atención médica para obtener más consejo y guía médica.

Les recuerdo, los oficiales de salud pública han recomendado que las personas sigan estas pautas:

- Practique el distanciamiento social permaneciendo al menos a seis pies de distancia de los demás.
- Prevenga la propagación de gérmenes cubriendo la tos y los estornudos.
- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante 20 segundos. Use desinfectante para manos a base de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con manos que no estén lavadas.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) al toser o estornudar. Si usa un pañuelo desechable, tírelo a la basura.
- Rutinariamente limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.
- Manténgase alejado de los demás si está enfermo y evite a las personas enfermas.

Si tiene alguna pregunta sobre COVID-19, puede llamar al Departamento de Salud de New Jersey al 1-800-962-1253, marque 211, envíe un mensaje de texto NJCOVID al 898-211, o visite <http://covid19.nj.gov> o nj.gov/health para obtener información adicional.

Continúe practicando las pautas de salud pública mencionadas para ayudar a mantenerse a usted y a quienes lo rodean a salvo. Vamos a superar esto juntos. Mantente fuerte, mantente a salvo y mantente bien.

Sincerely,



Olga Hugelmeyer

Elizabeth Public Schools offers translation accessibility of district communication and materials. For further assistance, please contact hugelmol@epsnj.org.

Las Escuelas Públicas de Elizabeth ofrecen accesibilidad de traducción de comunicación y materiales del distrito. Para obtener más ayuda, comuníquese con hugelmol@epsnj.org.

As Escolas Públicas de Elizabeth oferecem acessibilidade à tradução de materiais e comunicação do distrito. Para obter mais assistência, entre em contato com hugelmol@epsnj.org.

Lekòl Piblik Elizabeth yo ofri tradiksyon aksè nan komunikasyon distri a ak materyèl yo. Pou plis asistans tanpri kontakte hugelmol@epsnj.org.

المدارس بمنطقة إيلزابيث التعليمية بتقديم خدمة الترجمة لجميع اللغات.

في حالة الحاجة لهذه الخدمة المقدمة اتصل hugelmol@epsnj.org.